

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9190

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Detalles de la muerte del que fué gran republicano don Manuel B. Cossío \* Juicios de algunas personalidades acerca del ilustre muerto

Madrid 2.—En los centros republicanos ha producido hondo pesar la muerte del destacado y antiguo republicano don Manuel B. Cossío. Este se encontraba desde fines de julio en el pueblo de Collado Mediano, donde acostumbra a veranear. Este año se hallaba mejoradísimo de la dolencia que sufría desde hacía mucho tiempo.

A poco de encontrarse en el pueblo, mostró cierto pesimismo diciendo a sus íntimos que sentía empeorar y de este pesimismo participó también el doctor López Durán, que le asistía.

Diariamente visitaban al señor Cossío los señores Besteiro y don Luis de Zulueta, que veraneaban en el cercano pueblo de Los Molinos. Con ambos sostenía con frecuencia conversaciones relacionadas con el estado actual del mundo y situación de España.

Ultimamente, creyendo morir, expuso su deseo de que apenas se diera conocimiento de su muerte y que solamente sus allegados vieran su cadáver y que su entierro se verificase sin ostentación ni popularidad.

Cossío pasaba los días en el pórtico de su hotel, desde donde era llevado en brazos de sus familiares al interior de la casa, cuando llegaba la noche. Durante el día se dedicaba a leer y a corregir las pruebas de su obra «Historia del arte», de la que se han publicado ya seis tomos. Le quedaban por terminar cuatro. En esta obra estuvo trabajando hasta anteayer.

Hace tres días sufrió el señor Cossío un ataque de uremia. El médico dijo que esa complicación era fatal. A última hora de la noche de ayer se agravó de un modo alarmante. Los señores Besteiro y Zulueta, que habían pasado todo el día en Collado Mediano, se retiraron a Los Molinos para descansar, creyendo que el enfermo podría resistir aquella complicación, pero desgraciadamente no ocurrió así. Cossío perdió el conocimiento para no recobrarlo más.

Poco después de las dos de la madrugada sobrevino el fallecimiento, rodeándole varios familiares y el doctor de cabecera.

Al conocer la noticia esta mañana, los señores Besteiro y Zulueta se trasladaron inmediatamente a la casa mortuoria.

Uno de los primeros a quien se comunicó esta noticia fué al señor Lerroux, que se hallaba en San Rafael.

Tan pronto como el jefe del Gobierno tuvo conocimiento de ello por mediación de don Antonio Marsá, que fué quien se lo comunicó, se puso al habla con el ministro de la Gobernación, señor Portela Valladares, saliendo para Collado Mediano en representación del Gobierno, el secretario de Gobernación, el cual, en nombre del presidente del Consejo y de todo el Gobierno, expresó a la familia del señor Cossío el profundo dolor y deseo de todos de dar al entierro del primer ciudadano de la República la solemnidad debida. La familia de Cossío manifestó al señor Portela su agradecimiento, pero en principio le adelantó que la voluntad del finado era que su entierro se verificase en la mayor intimidad y hasta a ser posible, como el de

don Francisco Giner de los Ríos, a cuyo sepelio sólo asistieron contadísimas personas, don Manuel Bartolomé Cossío, su hermano Vicente y otros dos amigos más. Algo parecido querían hacer en este caso y por ello manifestaron que seguramente mantendrían la más absoluta reserva en todo lo relacionado con el entierro y especialmente en los detalles preparativos del mismo, de-

Mediano en un furgón, conduciéndolo directamente al cementerio civil. Allí recibirá sepultura junto a las tumbas de don Fernando Castro, don Francisco Giner de los Ríos y don Gumersindo Azcárate.

La Prensa publica juicios de personalidades republicanas acerca de la destacada figura de don Manuel B. Cossío, con motivo de su fallecimiento.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitarla TIPOGRAFIA MAHONESA

## Un golpe inesperado

El lector podrá leer lo que acaba de pasar en Abisinia.

Nos referimos a la firma de una gran concesión que el Gobierno de Etiopía acaba de hacerle a una poderosa Empresa petrolera, formada con capitales ingleses y norteamericanos, para que exploten amplias fajas de terreno, rico, al parecer, en aceites minerales, y que da la casualidad que se extiende sobre las fronteras abisinias con las posiciones italianas de Somalia y Eritrea.

En Italia el sucedido ha causado la natural indignación.

El diario más directamente inspirado por Mussolini habla de un colosal robo de Inglaterra en Etiopía.

Se dice también en Roma que lo que ha hecho Inglaterra en este caso violó completamente los tratados existentes sobre Abisinia.

El argumento nos parece endeble y, sobre todo, inoportuno.

Endeble porque el Gobierno abisinio no había reconocido nunca el famoso tratado de 1906 entre Italia, Francia e Inglaterra sobre influencias en tierra etiópica, y, por lo tanto, Addis Abeba permanecía en absoluta libertad para negociar con quien quisiera y en la forma que le pareciese más oportuna.

Inoportuno porque después de todo lo que ha dicho la propia Prensa fascista sobre tratados y sobre la Sociedad de Naciones y sobre el pacto Kellogg, resulta poco apropiado que se condene un acto comercial y pacífico, apoyándose en los tratados que no se piensa en respetar poco ni mucho para ir a la guerra de conquista.

Si el fascismo, saltando por encima de todos los tratados, pretende justificar su acción guerrera en Abisinia, alegando la necesidad que Italia tiene de expansión colonial, resulta pueril pretender la condena de Inglaterra por haber buscado petróleo, que ella dirá que lo necesita también, por medio de un contrato pacífico con una nación amiga.

Sin embargo, el asunto no tendría consecuencias serias si se tratase de alguna entidad comercial sin influencias en los medios políticos británicos.

Y ahí está lo grave de la cuestión. Quien ha logrado la firma de este contrato, de esta amplísima concesión es un señor llamado Rickett, el cual señor Rickett parece que ha sido ya en otras ocasiones, en el Irak, por ejemplo, mediador británico para esos tejemanejes petrolíferos.

De manera que no es muy aventurado presumir que en esta concesión etiópica ande metido, más o menos directamente, el grupo petrolero británico, cuya fuerza imperial mundial, no es por nadie desconocida.

Y si el fascismo pretende alegar cerca del Gobierno de Londres que Inglaterra carecía de derecho para buscar tal concesión, Londres podrá contestar, muy cuerdamente, que todas estas ventajas y otras más le fueron ofrecidas por la propia Inglaterra, de acuerdo con Francia, a Mussolini en las recientes conferencias de Londres y que el Duce rechazó las proposiciones con un gesto de olímpico desdén.

Los petroleros ingleses, podrá decir el Gobierno de Londres al fascismo, no han hecho en esta ocasión más que recoger lo que el fascismo despreciaba.

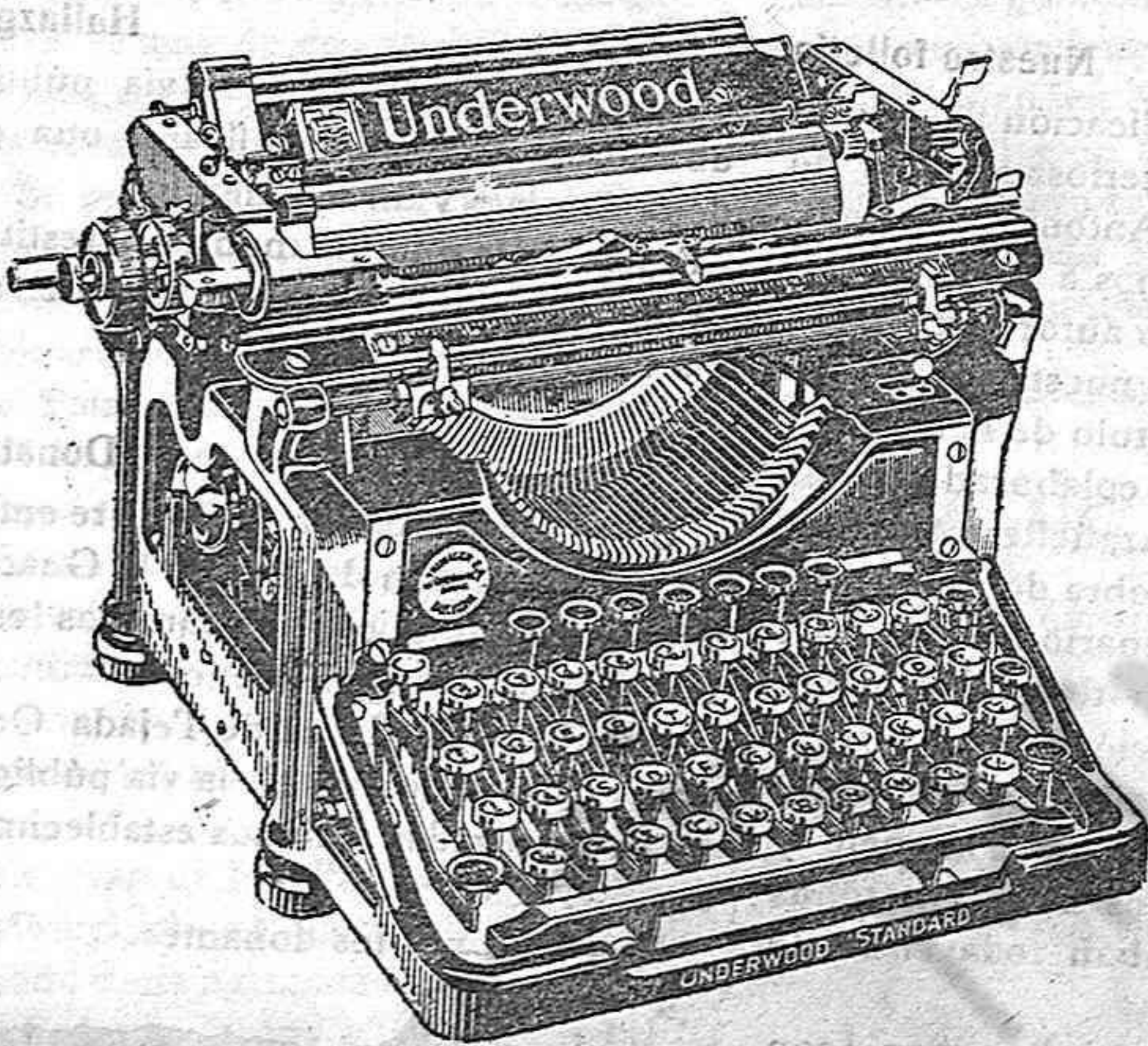
Ignoramos hasta qué punto este petardo internacional podrá influir en las futuras negociaciones de Ginebra.

Pero sí podrá servirle al Gobierno de Roma para darle una medida de los recursos infinitos que tiene la Gran Bretaña para obstaculizar la acción de aquellas naciones que pretenden actuar en forma contraria a los intereses del Imperio Británico.

PLINIUS

(De «El Diluvio»).

### Campeón mundial de Mecanografía



durante 25 años consecutivos

A PROVECHE las excepcionales ventajas que le ofrecemos, para cambiar su antigua o deficiente máquina de escribir, por el MARAVILLOSO NUEVO MODELO

Special

UNDERWOOD

La máquina de escribir más perfecta que existe

Agente exclusivo de la C. M.ª C. TRUNIGER, S. A.

EVARISTO CARDONA  
Gracia, 103 MAHON

Actualidad universal

## La isla de Malta

(De «El Mercantil Valenciano».)

Del extenso poderío metropolitano inglés pocas posesiones serán más estratégicas que la isla de Malta, que con otras dos de escasisima importancia económica y geográfica, compone el archipiélago maltés. El gobierno británico, ante la eventualidad de un conflicto con Italia, ha acordado enviar mil soldados para aumentar la guarnición, en aquel punto, por demás estratégico.

En efecto, los puntos estratégicos del mundo, sobre todo los Estrechos, están en poder del pabellón inglés. Quien se ocupa del poder colonial de los Estados europeos ha de ver a Inglaterra como la dueña privilegiada de la estrategia. En Europa, en Asia y en Oceanía no se concibe la estrategia marítima sin la gran presencia de Inglaterra. Como una sucesión destacada de posesiones inglesas en Oceanía, en derredor de Australia, existen Estrechos en poder de Inglaterra, que con sólo querer dificultan la navegación por mar.

Esa es la condición preciosa que para el dominio de todos los mares tiene Inglaterra, la que desde su clásica importancia insular en orden al territorio nacional, domina millones de kilómetros cuadrados y de seres de todas las razas y lenguas. La isla de Malta, por su precisa situación mediterránea, era la más adecuada para que en ella pudiera establecerse con carácter definitivo la bandera de la rubicunda Albión.

Esta isla ha sido codiciada por no pocas razas que querían utilizarla

### PERDIDA

Perra conejera, raza mallorquina, blanca y roja, por la carretera de Favarriz. Informes en esta imprenta.

ISIDRO ESCANDELL UBEDA.

**Comisión Gestora de compras del Hospital Militar de Mahón**

**ANUNCIOS**

Debiendo proceder esta Comisión en compra directa y libre a la adquisición de 53 litros de aceite de oliva, 28 kilos de arroz, 53 id. de azúcar, 10 id de baca lan, 14 id. de café, 930 id. de carbón de cok, 1.938 id. de carbón vegetal, 17 frascos de ceregumil, 27 kilos de fruta fresca, 21 id. de galletas, 29 id de garbanzos, 12 id. de jarón, 12 id. de judías blancas, 14 id. de judías encarnadas, 190 botes de leche condensada, 7 kilos de lentejas, 965 id. de leña, 4 id. de macarones, 8 id. de manteca de cerdo, 1 id. de manteca de vaca, 5 id. de pasta para sopa, 471 id de patatas, 1 id. de pimientos encarnados, 7 id. de queso tierno, 18 id. de queso seco, 36 id. de tocino, 71 id. de tomate, y en las cantidades necesarias para el consumo del mes de los carnes, cervezas, fruta fresca, gallinas, hueso de vaca, huevos, leche de vacas, miel, pasteles, pichón, pollos, repollo, sesos y vino tinto, por las necesidades de la alimentación del ejército y con destino y entrega en los almacenes del Hospital Militar (Isleta) por la cuantía que figura en los correspondientes cálculos de necesidades aprobados por la Superioridad, se hace saber para cuantos los deseen presentar sus ofertas por escrito en simple carta comercial en la Secretaría de esta Comisión sita en el cuartel de Santiago, Intendencia, todos los días laborables de 9 a 12 de la mañana, en donde tendrán a su disposición los cálculos de necesidades y muestras del mínimo de calidad y rendimiento que se exige a los artículos, hasta las once horas del día 19 del actual, que se reunirá la Comisión para concertar las compras que juzgue convenientes. Es necesario en el acto de la reunión de la junta la asistencia de los ofertantes o de sus apoderados en forma legal, provistos de los documentos que justifiquen su capacidad para hacer suministro al ejército según el Reglamento de la contribución industrial, y los que acrediten la personalidad, el adjudicatario quedará obligado a constituir sobre la mesa un depósito en metálico del 10 por ciento del importe de la adjudicación a disposición del señor Presidente de la Comisión y como garantía del cumplimiento de compromiso de venta quedará formalizado en firme en dicho acto y en el que se harán constar los plazos de entrega de los artículos.

Estas entregas se efectuarán al pie de los almacenes de este Hospital con asistencia del vendedor o de un representante para que presencie el reconocimiento en el que le serán rechazados para sustituir por otros aquellos artículos que sean de condición inferior a las de las muestras o que no se presenten en las debidas condiciones para el almacenamiento.

Los pagos se efectuarán dentro de los créditos que se consignen para las atenciones de dicho Establecimiento, y estarán sujetos al descuento del 1/30 por ciento, derechos reales y timbre.

Los gastos de este anuncio serán satisfechos a prorrato entre los adjudicatarios.

Mahón 8 de septiembre de 1935.—El Secretario, J. Vila.—V.º B.º.—El Presidente, Carmona.

**La Eléctrica Mahonesa, S. A.**

**MAHON**

**AVISO**

Para proceder a una revisión de nuestras instalaciones, el próximo domingo día 15 se interrumpirá el servicio en Alayor, Ferrerías y el sector de alterna de las calles de Ciudadela y Vassallo en Mahón, desde las 6 hasta las 12 de la mañana.

Igualmente se interrumpirán los servicios de corriente continua de Mahón el mismo día, desde las 8 hasta las 12 de la mañana.

Los restantes servicios no expresamente mencionados no sufrirán interrupción.

Mahón 10 de septiembre de 1935.—El Director, F. Andreu Salas.

**TIRO NACIONAL**

Representación de Mahón

**ESCUELA MILITAR SANTA ANA, 4**

Aprobado el plan de instrucción por la Superioridad Militar, ha empezado el 2.º curso para los tinosos de servicio reducido (Cuotas) del actual reemplazo y para los que deseen reducir el servicio a ocho meses.

Queda abierta la matrícula en Secretaría de 11 a 13 y de 18 a 21

**Noticias marítimas**

**Buques correos**

Para Barcelona, salió anoche la motonave «Ciudad de Ibiza» con el pasaje, valija y carga. Regresará mañana. —Procedente de Palma, ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

# Underwood

Es para toda la vida !!

ACADEMIA DE CORTE

**Reapertura de Curso**

Se notifica a las señoras y señoritas que deseen asistir a esta Academia, que el próximo día 16 empezarán las clases de corte y confección. La profesora: **BLANCA GOMILA**. CIFUENTES, 39.

**EN VENTA**

Lo está la finca conocida por «Muli d'en Furant» del extremo de la calle de Juan Mir y Mir (Antes Infanta).

Informes: Los dará al Procurador don Gabriel Orfila calle Doctor Orfila número 14. Mahón.

**TENER CASA PROPIA**

He aquí el ideal de todas las familias que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

**EL HOGAR DEL PORVENIR**

Cooperativa de Ahorro y Construcción  
Inscrita en la Inspección General de Seguros y Ahorros del ministerio de Hacienda con el número 233

**PALMA DE MALLORCA**

con Sucursales en BARCELONA - VALENCIA - ALICANTE - ZARAGOZA- CASTELLON DE LA PLANA - MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA - MENORCA e IBIZA.

**En Menorca 37 asociados disfrutan ya de vivienda propia por este sistema cooperativo**

**SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE**

y participará en el sorteo de 3 casas para MENORCA, que se celebrará el día 15 del presente mes.

**Pida detalles a la Agencia en Mahón**

CALLE DE LA PLANA, 15

**Crónica local y general**

**Nuestro folletín**

Hoy termina la publicación de la novelita «La Casa Misteriosa», obra de nuestro paisano don Antonio Taltavull. A continuación daremos a nuestros lectores otra novela cuyo autor es también paisano y gran amigo nuestro

«Bini Sort» es el título de la obra en cuestión y su autor el colaborador de este diario don Angel Argüelles Menorca.

La interesantísima obra del señor Argüelles tiene por escenario nuestra isla, sus protagonistas son tipos puramente menorquines y su acción se desenvuelve en tiempos ya pasados, en que nuestro puerto era emporio de comercio y en que nuestros barcos surcaban todos los mares e importaban toda clase de productos exóticos.

En «Bini Sort» se describen, con acierto, aspectos de nuestra peculiar vida isleña y su autor pinta con singular maestría y acierto, propios de un autor experimentado, paisajes y bellezas naturales de nuestra roqueta.

La trama de la obra, sencilla y atractiva, completa y redondea esta primera novelita del señor Argüelles que estamos seguros cautivará el interés de nuestros lectores.

Con todo lo expuesto, queremos decir que «Bini Sort» es una novela completa, interesante en todos los sentidos, que dará a conocer a su autor como una legítima esperanza de nuestras letras y cuyo primer ensayo en el campo de la literatura lo acredita como novelista aminorado y como excelente narrador

Estamos seguros que la obra del señor Argüelles alcanzará de nuestros lectores la buena acogida que merece.

**Foot-Ball**

Anteayer, en el campo de la Unión Sportiva, verificóse el segundo encuentro entre el Fortuna A. V. y el equipo propietario del campo, para decidir la adjudicación de las artísticas medallas donadas por el Ayuntamiento al vencedor de los dos encuentros.

El partido fué disputadísimo y el público siguió con interés la marcha del encuentro que finalizó con empate a un tanto.

El dominio fué bastante alterno y el resultado del match justo.

Asistió numerosa concurrencia. Al final del encuentro el señor Bosch, en nombre del Ayuntamiento hizo la entrega de los premios al equipo Unión Sportiva vencedor del primer partido y por lo tanto ganador de las medallas ofrecidas.

**Carreras de caballerías**

Del Alcalde de Ciudadela y de la Comisión Organizadora, hemos recibido atenta invitación para asistir a las interesantes carreras de caballerías que el próximo domingo día 15, se celebrarán en aquella ciudad.

La importancia de los premios y el anuncio de que tomarán parte caballos de toda la isla nos hace predecir el éxito que alcanzará la fiesta hipica del domingo.

Agradecemos la invitación y correspondemos al atento saludo que nos dirige el Presidente de la Comisión Organizadora don Jorge Marqués Bosch.

**Hallazgos**

Se ha encontrado en la vía pública una sortija de plata, dos llaves, una cadena de plata y un pendiente.

El jefe de la guardia municipal restituirá dichos objetos a quienes acrediten ser los dueños.

**Donativo**

Un señor que oculta su nombre entregó por mediación del jefe de la Guardia Municipal veinte pesetas para los establecimientos de Beneficencia.

La niña Maria Luisa de Tejada Orfila encontró dos pesetas en la vía pública y serán entregadas a dichos establecimientos.

Muy bien por los donantes.

**La máquina de escribir**

**Indestructible:**

**UNDERWOOD**

**Comité de Foot-Ball de Menorca**

Don Bartolomé Simonet Bibiloni, Presidente del Comité de Fútbol de Menorca, nos comunica que en Asamblea general fueron elegidos para desempeñar los cargos del mismo para la temporada 1935-36 los siguientes señores: Presidente, don Bartolomé Simonet Bibiloni; Vice Presidente, don Juan Cerdá Capllong; Secretario, don Gaspar Melsión Olives; Tesorero, don Pedro Anglada Caimaris; Contador, don Antonio Roig.

Felicitemos a los señores nombrados y reiteramos a su Presidente, el señor Simonet el testimonio de nuestra distinguida consideración personal.

**CASINO DEL CONSEY**

JUEVES, a las 6'30 y 9'45 SESIONES POPULARES ENTRADA UNICA 0 50

**Dos grandes películas de misterio y emoción**

**El Gato Negro**

**Condenado a muerte**

Ábado: PIMIENTA Y MAS PIMIENTA. Muy pronto: LOS MISERABLES

**TEATRO PRINCIPAL. EMPRESA COLISEUM**

SABADO a las 9'45. REANUDACION DE LAS SESIONES DE CINE DOMINGO: sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

La producción femenina por excelencia

**El Altar de la Moda**

maravilloso desfile de 200 modelos con vestidos para todas las horas del día.

En breve inauguración de la TEMPORADA DE ORO de este Teatro para la que esta Empresa tiene ya contratadas las mejores producciones de acreditadas compañías y además ha adquirido la exclusiva de toda la producción 1935-36 de la U.F.I.L.

**Despedida**

Después de pasar una temporada de descanso en esta, marchó ayer en el buque correo para Barcelona y Madrid, nuestro estimado amigo el jurista don José M.ª Ruiz Manent, acompañado de su apreciable y distinguida familia. Les trasmitimos afectuoso saludo de despedida y deseamos lleven feliz viaje.

**De viaje**

Para Barcelona, salieron anoche en la motonave «Ciudad de Ibiza» 162 pasajeros, entre ellos el médico don Pedro Mir Llambias y señora, don Domingo Colorado Carlos, don Carlos de Corral y su hijo, don Bartolomé Obrador Llopis y su hermana Rosa, don Luis de Saldor, don Angel Ortega y señora, el Oficial tercero de Sanidad de la armada don Juan Moltó González, don José Clará y familia, don Luis Ruiz Ibáñez, el maquinista naval don Juan Pons Pons don Antonio Caules y familia, 31 artistas de variedades y muchos mahoneses que han venido a pasar las fiestas de la ciudad.

**Nota comercial**

Importación.—La moto nave correo, trajo anteayer procedente de Barcelona y Alcudia, 36 toneladas de carga, entre ella 65 sacos con azúcar, 20 con harina de trigo, 55 con avena y salvado, 15 cajas con chocolate, 10 con loza, 13 rollos fleje hierro, 20 cascos sardinas prensadas, tablonas de madera, perfumería, y otros efectos.

De Alcudia, había 40 sacos con patatas, 300 balas paja y 37 sacos con alubias.

Exportación.—Once toneladas de carga fueron embarcadas ayer en el buque correo que salió para Barcelona, entre ella 17 jaulas con aves y conejos, 10 con huevos, 42 cajas con queso, 8 con langostas vivas, 9 sacos con alpagatas con planta de goma, 10 bultos maquinaria, muebles usados, 27 paquetes con calzado, 2 automóviles, 20 bocoyes y bidones vacíos, y otros efectos.

**LORENZO PONS MARQUES**

**MEDICO OCULISTA**

Consulta diaria de 12 a 2 y a horas convenientes.

**SAN FERNANDO, 34.**

**Señoras:**

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes de verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

**SALON VICTORIA**

SABADO a las 6'30 y 9'45. DOMINGO a las 3'30, 6'30 y 9'45. LUNES T. y N.

**Un capitán de cosacos**

por ROSITA MORENO. Música Rusa. Romanzas de tenor. Voces estupendas.

**Muchacha, cara o cruz**

Encantadora opereta vienesa. Paisajes de ensueño. Interpretación extra. Día 21: Inauguración temporada con LA REINA CRISTINA DE SUECIA. Los señores abonados que deseen continuar, deberán avisar antes del día 20.

**TRIANON**

JUEVES 12 SEPTIEMBRE 1935. SESION DE MODA a las 6'45

ESTRENO de la opereta de gran espectáculo con música de STRAUSS

**AUDIENCIA IMPERIAL**

por la gran artista de fama mundial

**MARTA EGGERHT**

# Automóviles Correos

**AVISO IMPORIANTE:**

Para el día 15 del actual debido a las carreras de caballerías que se efectuarán en Ciudadela esta Empresa tiene a bien organizar una excursión para que los señores que quieren disfrutar de dicha fiesta puedan hacerlo con toda comodidad saliendo de Mahón a las 2 de la tarde y de Ciudadela a las 17 una vez terminadas las carreras.

**Precio del pasaje ida y vuelta 6 pesetas**

**NOTA:** Los billetes para dicha excursión se despacharán en la Administración todos los días laborables y se cerrará a las 11 de la mañana del mismo día.

**Despacho: Plaza de la República, 9. LA EMPRESA.**

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 10 a las 16 45.

## Crónica General

**Conversión de la Deuda Amortizable de 1917**

**Extracto del decreto correspondiente**

El Ministro de Hacienda entregó a los señores de la prensa el texto del decreto sobre la conversión de la par de la Deuda Amortizable del Estado al 5 por 100, emisión de 1917. Los títulos se retirarán de la circulación el 20 del mes en curso. Con fecha del 15 de agosto último se emitirán valores de una nueva deuda amortizable al 4 por 100, libre de la contribución de utilidades.

Esta nueva deuda se amortizará en un periodo de cincuenta años contados a partir del 15 de agosto de 1845 y será por la cantidad de 890.587.500 pesetas necesarias para la conversión. Tendrán los nuevos títulos al 4 por 100 todas las garantías y privilegios propios de los valores del Estado y se admitirán por su cuantía nominal en toda clase de afianzamientos en los depósitos del Estado y de las corporaciones de derecho público.

Los intereses de los valores al 4 por 100 de nueva creación se pagarán trimestralmente los días 15 de los meses de febrero, mayo, agosto y noviembre. La amortización se hará por sorteos trimestrales.

El día 20 del actual el Banco de España abrirá una suscripción pública al contado para negociar a la par los títulos de la nueva Deuda Amortizable del Estado. Los tenedores de láminas de la Deuda de 1917 que se retira de la circulación, que no acepten la conversión, presentarán aquellas para el reembolso en el Banco de España, dentro del plazo que media desde la publicación de este decreto hasta el 17 del corriente. Los títulos que no se hayan reembolsado durante este tiempo se considerarán como convertidos a la nueva emisión.

Madrid 10 a las 23 30.

**Política y economía**

**La aplicación de la ley de restricciones**

**Reorganización del gobierno**

**Del mundo oficial**

El Presidente de la Federación de Sindicatos Agrícolas ha conferenciado con el Subsecretario de Agricultura y ha tratado sobre el convenio con Inglaterra referente a la exportación de la patata temprana. Se ha pedido la reducción del impuesto. También trataron sobre los créditos correspondientes a la última exportación de verduras expedidas para Alemania y sobre la forma de efectuarse el pago.

En el Ministerio de Hacienda se reunieron los señores Chaparrista, directores generales del departamento y algunos altos funcionarios.

Terminada la reunión el Ministro manifestó a los informadores que había solicitado a la firma del Presidente de la República el decreto sobre conversión de la Deuda de 1917 y que mañana si el señor Lerroux no viene de Barcelona muy cansado se reunirá la ponencia que entiende en la cuestión económica.

Se sabe que la reorganización ministerial será a base de la proporcionalidad entre los partidos representados en el gobierno. Cesarán dos ministros pertenecientes a las fuerzas que tienen mayor representación en el gabinete. No habrá dificultad alguna para realizar la

denuciado al cabrero Angel Martínez, como autor de la muerte del niño que se encontró decapitado. Se le ha detenido. Dice Martínez que degolló al infeliz pequeñín para vengarse porque éste maltrató a un hijo del asesino. Todavía el suceso no aparece muy claro. Después de un careo salieron esposados para la cárcel el denunciante y el denunciado. Ciudad Real.—El párroco de Valdepeñas fué visitado por Mauricio Loabueña quien le dijo que le perseguían unos individuos para matarle. Luego ante las autoridades manifestó que en una reunión de Sevilla le encargaron una misión determinada, que no quiso cumplir y sospecha que este incumplimiento le costará la vida. Uaos agentes de policía venidos de Madrid presentarán a Mauricio en la Dirección General de Seguridad.

Bilbao.—Han sido sumariados un teniente de marina y un contralmirante mexicanos por insolentarse con la policía y por injurias al estado español.

Ha llegado a Guatemala el aviador Pombo.

Atenas.—En algunas ciudades del Peloponeso se ha declarado la huelga general, hubo revueltas y resultaron heridos. Se dice que la asamblea restaurará la monarquía sin esperar el plebiscito. Circula el rumor de haber dimitido el Presidente de la República griega.

Lisboa.—El gobierno portugués ha sofozado un movimiento revolucionario.

El oficial Menden Norton intentó sublevar la tripulación del crucero «Barrolomé Diaz» pero fué detenido.

Se han adoptado grandes precauciones. Reina tranquilidad.

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 10 de septiembre de 1935

Franco cheque	48'35
Libras id.	36'25
Dollars id.	7'35
Liras id.	59'80
Interior serie A	80'65
Id. id. B	80'65
Exterior serie A	99'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	102'00
Id. id. B id. id.	102'00
Id. id. A 1928	99'85
Id. id. B id.	100'00
Id. id. A 1931 (1920)	99'65
Id. id. B id.	99'65

Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	00'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	99'25
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	104'75
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	55'75

**Para vender**  
MAQUINA DE ESCRIBIR ROYAL  
Informes en esta imprenta.

## De Mercadal

**NACIMIENTOS**

El día seis del próximo pasado Agosto, hija de los consortes doña Antonia Pons Servera y don Lorenzo Triay Carreras, nació una encantadora niña, a la que se puso por nombre Teresa.

Enviamos nuestra cordial enhorabuena, a los señores padres de la pequeña Teresa lo propio que a sus abuelos y demás familia.

El día veinte y siete del citado mes de Agosto, nació hijo de los jóvenes esposos doña Francisca Orfila Vinent y don José Florit Sales, una linda niña que se inscribió con el nombre de Juanita.

Por el inmenso placer, de ver nacer el primer fruto de sus amores, enviamos nuestro sincero parabien a los señores Orfila Sales, padres de la recién nacida, haciéndolo extensivo a los abuelos, tíos y demás familia.

**DEFUNCION**

Honda pena causó en esta villa, la muerte del honrado y bondadoso señor, don Antonio Luque Galvez, ocurrida el 26 del próximo pasado mes de Agosto, a la edad de 56 años. E. P. D.

Desde largo tiempo, el llorado don Antonio no disfrutaba de salud, sufriendo la enfermedad, con singular resignación, cuidado siempre con gran cariño por su señora esposa doña Herminia Pascual y sus adorados hijos Lola y Manuel.

Por las virtudes que el finado atesoraba, por su honradez acrisolada y carácter amable, era el señor Luque respetado y querido de todo el pueblo, respetado y querido que se puso claramente de manifiesto, en el triste acto de conducir su cadáver al Cementerio Municipal, al que acudió numerosa concurrencia.

Por la muerte del llorado amigo, del que fué padre amantísimo y esposo, ejemplar, enviamos nuestra más sentida expresión de condolencia, a su respetable viuda doña Herminia e hijos María de los Dolores y Manuel, lo propio que a las hermanas Dolores y Rafaela y a las hermanas políticas, sobrinos y demás familia.

Acabada ya la época de la recolección del trigo, nos es grato el poder manifes-

tar que en nuestro término la cosecha ha sido buena.

Es de esperar que dada la gran cantidad de trigo recogido y el precio a que se paga, el pueblo podrá obtener alguna mejora, en la compra del pan.

Mucho lo celebráramos.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 10 de septiembre de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	99'95
B 1920	99'95
Anterior 4 p. 100 A	80'50
B	80'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	99'95
B 1917	99'95
A 1927 libre	102'00
B 1927 libre	102'00
Exterior 4 p. 100 A	99'70
B	99'70
Obligaciones Norte Prioridad	55'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	53'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	95'00
Id. id. id. 5 p. 100	101'00
Id. id. id. 6 p. 100	110'50
Franco cheque París	00'00 a 48'35
Liras Roma	00'00 a 60'00
Dollars New York	00'00 a 7'34
Libras Londres	00'00 a 36'25
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'965

**MONEDAS DE ORO**

Alfonsinos	243'50
Onzas y sus fracciones	243'50
Isabelinas	244'50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES			
	Valor nominal	Dinero	Papel
1.º Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
2.º Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
3.º Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100		
4.º Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100		102
5.º Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100		106
6.º Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100		103
Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100		151
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre.	100		102
«La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100		104
Acciones «Sdad. General de Alumbrao»	5		5
Obl. «Sdad. General Alumbrao» 6 p. 100	100		102
Acciones Banco de Menorca	5		5
Banco de Ferrieras	10		10
Crédito Mercantil de Menorca	50		76

Tipografía Mahonesa.-Fermin Galán 21

## Crédito Mercantil de Menorca

**Corresponsal del Banco de España**

Nos encargamos de la conversión de títulos de la Deuda Amortizable emisión 1900-1931, en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por 100 libre de impuestos.

Se recuerda a los tenedores de títulos de la citada DEUDA AMORTIZABLE 1900 (canjeada en 1931) que el plazo señalado para la opción al reembolso expiró el día 3 del presente mes de Septiembre y por consiguiente sojo hay lugar a la conversión.

ANTONIO TALTAVULL 47

gocio de «Cerezas con marrasquino»—detalles de las erranzas de su nieta y su retiro en el Convento. Pero la ausencia de Amelia, que en otro tiempo había sido el alma del hogar, turbaba su espíritu. Aquella hija suya, sangre de su sangre, condenada a vivir entre extraños, indirectamente por un hecho que había sido la salvación de su vida, le parecía a Policrates un desacierto, sino una injusticia. Decidió hablar a su esposa.

—¿No te parece, Angela,—le dijo—que a estas horas tu hija ha sido bastante castigada por sus extravíos?

Angela echóse a llorar; lágrima viva surcaba sus mejillas. El amor de madre embargaba su espíritu. Intentó hablar y sólo un ¡ay! lastimero salió de sus labios. Aquietada algún tanto, exclamó: ¡Hija mía cuánto te quiero. Estás perdonada.

Aun se cernía en el ambiente de la habitación la tristeza de esta conmovedora escena, cuando llamó a la puerta el cartero de quien recibió Policrates una carta. Era de la Madre Priora del Convento de las Franciscanas. La leyó en presencia de su esposa. Estaba así concebida:

Señora Angela Boukaris,  
Mount Vernon—N. J.

Siento infinito participarle que su hija Amelia ha enfermado y guarda cama. Elevamos preces al Altísimo para que se ponga bien. La tendré al corriente. Su servidora Madre Priora.

C. de F.

**Noticias de todas partes**

**EN MEJICO SE DESBORDA EL RIO GRAN Y ARRASA LAS VIVIENDAS DE MIL PERSONAS**

El Paso (Estado de Tejas) —Mil personas de la aldea de Fabens, a 30 millas al Este de El Paso, se han quedado sin albergue a consecuencia de haber sido arrastradas sus viviendas por las aguas del río Gran, que se ha desbordado hoy. Las aguas del río han cubierto una extensión de 13.000 acres de tierra, causando daños que se calculan en medio millón de dólares.

**PRETENDE DAR UNA BROMA A UN AMIGO Y ESTE LE MATA DE UN TIRO**

Almería.—En Velez Rubio el vecino Francisco Torrente Martínez, residente en la cortijada Fuente Grande, pretendió dar una broma a José García La Jara, cuando dormía en una era. A efecto colocó a su lado una escopeta cargada. Los ladridos de un perro despertaron a José, y, entonces, vió que un hombre de pésima catadura se acercaba cautelosamente a él. Lleno pánico cogió la escopeta y disparó el arma, recibiendo Torrente el disparo en el vientre.

A consecuencia de las graves heridas falleció a los pocos momentos. Los protagonistas del suceso eran amigos. El agresor ingresó en la cárcel.

**Niños: Compadre MICKEY**

**CUANDO REGRESA BANDE COBRAR UN CHEQUE LES ROBAN EL DINERO Y LES DEJAN ENCERRADOS EN UN CUARTO DESALQUILADO**

Barcelona.—En la calle de Riereta, número 37, piso cuarto, está instalado un pequeño taller, cuyo dueño envió ayer un cobrador suyo y al aprendiz a cobrar un cheque.

Cuando regresaban con el dinero, en el rellano principal de la escalera, les salieron al encuentro dos desconocidos, uno de ellos empuñando una pistola, y el otro, con un saquito de arena, y les intimidaron a entrar dentro del piso principal, que se encuentra desalquilado.

Una vez dentro, les despojaron del dinero que llevaban y les encerraron, colocando un candado por la parte de la escalera, dándose a la fuga los atracadores.

Cerca de una hora estuvieron los atracados en el piso, hasta que los inquilinos de la planta baja, que oyeron sus voces de auxilio, consiguieron abrir la puerta.

Del ataque se dió conocimiento a las autoridades, que buscan a sus autores.

**LAS PROXIMAS MANIOBRAS DEL EJERCITO FRANCÉS**

Paris.—Las maniobras durarán un mes y serán presenciadas por agregados militares extranjeros y el alto mando francés. Comprenderán toda clase de pruebas a lo largo de la frontera del Este, desde Champagne a los Alpes franceses en Savoy. El ejército «norte» y el ejército «sur» se prepararon esta mañana para enfrentarse en el centro mismo de la región de Champagne, creyéndose que la batalla se entablará a últimos de

**La Voz de Menorca**

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

**CHASIS RECOMENDADOS**

**CASA MURILLO**

FUNDADA EN 1869

Ferretería y Bateria de cocina  
Papeles para decorar habitaciones  
Vidrios

Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

Pintura Verde Gardenillo (Especialidad)

**Radio «Castilla»**

Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**TINTORERIA CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26 MAHON

**LA EQUITATIVA**

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Calchol Sintés. — Ramírez, 17. — Mahón

**Anderwood**

Arrolla a todas las marcas por su Alta calidad

Representante exclusivo: **EVARISTO CARDONA** Gracia, 103. MAHON

semana en el distrito de Reims. Dos de las más fuertes divisiones francesas probarán su fuerza en esta batalla simulada. Estas divisiones comprenden la división motorizada de Infantería, bajo el mando del general Faury, y la división de Caballería motorizada, bajo el mando del general Guiry. Comprenden dos mil doscientos automóviles de todos los tipos, desde los ligerísimos portadores de ametralladoras a un escuadrón de 400 coches pesados, guiados por radio desde el cuartel general. Ni un solo caballo tomará parte en los ejercicios.

**UNA CICLISTA SORDA ES ARROLLADA Y MUERTA POR UN CAMION DE LA CARCEL, EN HAMILTON**

Hamilton (Bermuda).—Se ha registrado en esta ciudad el primer accidente mortal automovilista.

Un camión de la cárcel arrolló, causándole la muerte, a una mujer sorda que marchaba en bicicleta.

**LIBROS**

**AMOR BAJO LAS ARMAS**

For Rafael Sabatini

Sabatini ha logrado producirnos una de las más gratas impresiones con esta novela de trazos sobrios y perfectamente

definidos, que reputamos una de sus mejores producciones, así por la claridad de su exposición como por lo conmovedor del drama con sus ribetes, co- y la simpatía sin igual de sus personajes.

El asunto, romántico y caballeresco, se desarrolla en uno de los ducados italianos de la época de los Borgias, en que los matrimonios de las princesas veían a resolver alianzas políticas contra las ambiciones de un ducado poderoso. El autor nos ofrece un caso de rebelión de una mujer con voluntad propia contra estos atropellos del corazón, que, dispuesta a casarse a su gusto con el caballero de sus pensamientos, se encierra en un castillo y resiste el cerco de su pretendiente y de su tío, cerco no tan peligroso como las intrigas de un valido sin honor que intenta prevalerse de la situación para rendirla a sus aviesos designios, siendo el caballero de su ideal quien la salva y la enamora en circunstancias tan sorprendentes para ella como para el lector, que no podrá interrumpir este poema de amor una vez empezada su lectura amenísima.

Biblioteca Oro: 1'50 pesetas, Editorial Molino. U'gel, 245, Barcelona.

**o es una marca mas**



**HIJOS DE J. SINTES**

La lectura de la carta dejó a Policrates y a su esposa muy apesadumbrados. Decidieron telefonar a la Madre Piora pidiendo detalles, y a ser necesario, irían a ver a su hija.

Sucedió lo inevitable. Amelia, quebrantado su físico, atormentado el espíritu por la sentida añoranza de sus padres, había enfermado. Vida angustiosa la suya por su errante escapada con Steintz! Toda la solicitud cristiana de las hermanas y las atenciones parciales del médico, no pudieron salvar aquel cuerpo traspasado por el dolor. Una mañana, estando rezando a la cabecera de su cama la Madre Piora y las hermanas, exclamó Amelia con su voz apagada:

¡Madre mía!

Había muerto Amelia.

La madre Piora entristecida, consternado el ánimo, apresuróse a telefonar a la madre de la muerta la fatal noticia. Como herida de un rayo, al oírla, exclamó Angela:

¡Hija mía!, cayendo al suelo exánime.